

--- PRACOVNÍ PŘEKLAD ---

MEMORANDUM O POROZUMĚNÍ
O IMPLEMENTACI FINANČNÍHO MECHANISMU EHP
NA OBDOBÍ 2014-2021

mezi

ISLANDEM,
LICHTENŠTEJNSKÝM KNÍŽECTVÍM,
NORSKÝM KRÁLOVSTVÍM
(dále jen „donorské státy“)

a

ČESKOU REPUBLIKOU
(dále jen „přijímající stát“)

dále společně označované jako „Strany“,

VZHLEDEM K TOMU, že Protokol 38c k Dohodě o EHP, začleněný do Dohody o EHP prostřednictvím Dohody mezi Evropskou unií, Islandem, Lichtenštejnským knížectvím a Norským královstvím o Finančním mechanismu EHP na období 2014-2021, zřizuje finanční mechanismus (dále jen „Finanční mechanismus EHP na období 2014-2021“), jehož prostřednictvím budou donorské státy přispívat ke snižování hospodářských a sociálních rozdílů v Evropském hospodářském prostoru;

VZHLEDEM K TOMU, že cílem Finančního mechanismu EHP na období 2014-2021 je posilovat vztahy mezi donorskými státy a přijímajícím státem ke vzájemnému prospěchu jejich obyvatel;

VZHLEDEM K TOMU, že rozhodnutím Stálého výboru států ESVO č. 2/2016/SC z 2. června 2016 donorské státy udělily Výboru pro finanční mechanismy, založeném rozhodnutím Stálého výboru č. 4/2004/SC z 3. června 2004, mandát k řízení Finančního mechanismu EHP na období 2014-2021;

VZHLEDEM K TOMU, že posílení spolupráce mezi donorskými státy a přijímajícím státem přispěje k zajištění stabilní, mírové a prosperující Evropy založené na řádné správě věcí veřejných, demokratických institucích, právním řádu, dodržování lidských práv a udržitelném rozvoji;

VZHLEDEM K TOMU, že Strany souhlasí se zřízením rámce pro spolupráci, aby zajistily účinné provádění Finančního mechanismu EHP na období 2014-2021;

SE DOHODLY na následujícím:

Článek 1 **Cíle**

1. Celkovými cíli Finančního mechanismu EHP na období 2014-2021 je přispět ke snížení hospodářských a sociálních rozdílů v Evropském hospodářském prostoru a k posílení bilaterálních vztahů mezi donorskými státy a přijímajícími státy prostřednictvím finančních příspěvků v prioritních odvětvích uvedených v odstavci 2. V souladu s tím budou Strany tohoto Memoranda o porozumění usilovat vybrat k financování programy, které přispějí k dosažení těchto cílů.

2. Finanční příspěvky budou k dispozici v následujících prioritních odvětvích:

- a) Inovace, výzkum, vzdělávání a konkurenceschopnost;
- b) Sociální začleňování, zaměstnanost mladých lidí a snižování chudoby;
- c) Životní prostředí, energetika, změna klimatu a nízkouhlíkové hospodářství;
- d) Kultura, občanská společnost, řádná správa věcí veřejných a základní práva a svobody; a
- e) Spravedlnost a vnitřní věci.

Článek 2 **Právní rámec**

Toto Memorandum o porozumění bude interpretováno společně s následujícími dokumenty, které spolu s tímto Memorandem o porozumění tvoří právní rámec Finančního mechanismu EHP na období 2014-2021:

- (a) Protokol 38c k Dohodě o EHP o Finančním mechanismu EHP na období 2014-2021;

- (b) Nařízení o implementaci Finančního mechanismu EHP na období 2014-2021 (dále jen „Nařízení“), které vydali donorské státy v souladu s článkem 10.5 Protokolu 38c;
- (c) Dohody o programech, které budou uzavřeny pro každý program; a
- (d) jakékoli pokyny přijaté Výborem pro finanční mechanismy v souladu s Nařízením.

Článek 3 **Finanční rámec**

1. V souladu s článkem 2.1 Protokolu 38c činí celková částka finančního příspěvku 1 548,1 mil. EUR v ročních tranších ve výši 221,16 mil. EUR během období od 1. května 2014 do 30. dubna 2021 včetně.
2. V souladu s článkem 6 Protokolu 38c bude přijímajícímu státu poskytnuto během období uvedeného v odstavci 1 celkem 95 500 000 EUR.
3. V souladu s článkem 3.2 písmeno b) Protokolu 38c, 10% celkové částky uvedené v odstavci 2 se vyčlení na Fond pro občanskou společnost.
4. V souladu s článkem 10.4 Protokolu 38c a článkem 1.9 Nařízení budou náklady donorských států na řízení hrazeny z celkové částky uvedené výše. Další ustanovení k tomuto účelu jsou stanovena v Nařízení. Čistá částka alokace, která bude poskytnuta přijímajícímu státu, činí 88 337 500 EUR.

Článek 4 **Role a zodpovědnosti**

1. Donorské státy uvolní finanční prostředky na podporu způsobilých programů navržených přijímajícím státem a schválených Výborem pro finanční mechanismy v rámci prioritních odvětví, uvedených v článku 3.1 Protokolu 38c a programových oblastí, uvedených v Příloze Protokolu 38c. Donorské státy a přijímající stát budou spolupracovat na přípravě návrhů programů definujících rozsah a plánované výsledky pro každý program.
2. Přijímající stát zajistí plné spolufinancování programů, které získají podporu z Finančního mechanismu EHP na období 2014-2021 v souladu s Přílohou B a Dohodami o programu.
3. Výbor pro finanční mechanismy bude řídit Finanční mechanismus EHP na období 2014-2021 a přijímat rozhodnutí o udělování finanční pomoci v souladu s Nařízením.
4. Kancelář finančních mechanismů (dále jen „KFM“) bude asistovat Výboru. KFM bude zodpovědná za každodenní fungování Finančního mechanismu EHP na období 2014-2021 a bude sloužit jako kontaktní místo.

Článek 5 **Stanovení orgánů**

Přijímající stát zmocnil Národní kontaktní místo k jednání jeho jménem. Národní kontaktní místo bude mít celkovou odpovědnost za dosažení cílů Finančního mechanismu EHP na období 2014-2021 a za implementaci Finančního mechanismu EHP na období 2014-2021 v přijímajícím státě v souladu s

Nařízením. V souladu s článkem 5.2 Nařízení jsou Národní kontaktní místo, Certifikační orgán, Auditní orgán a Orgán pro nesrovnalosti stanoveny v Příloze A.

Článek 6 **Víceletý programový rámec**

1. V souladu s článkem 2.5 Nařízení se Strany dohodly na implementačním rámci, který obsahuje následující finanční a věcné parametry:

- (a) seznam dohodnutých programů a finančního příspěvku z Finančního mechanismu EHP na období 2014-2021 podle programů;
- (b) identifikace programů, jejich cílů a jejich hlavních zaměření, pokud je možné, podíl grantu programu, bilaterální aspekty, stejně jako specifické zájmy související s cílovými skupinami, geografickými oblastmi nebo ostatními záležitostmi;
- (c) identifikace Zprostředkovatelů programů, pokud je možné;
- (d) identifikace partnerů programů z donorských států, pokud je možné;
- (e) identifikace mezinárodních partnerských organizací, pokud je možné;
- (f) identifikace předem definovaných projektů, které budou zahrnuty do příslušných programů.

2. Implementační rámec je navržen v Příloze B.

Článek 7 **Fond pro bilaterální vztahy**

V souladu s článkem 4.6 Nařízení přijímající stát vyčlení finanční prostředky k posílení bilaterálních vztahů mezi donorskými státy a přijímajícím státem. Národní kontaktní místo bude řídit využití Fondu pro bilaterální vztahy a ustanoví Společný výbor pro bilaterální fondy v souladu s článkem 4.2 Nařízení.

Článek 8 **Výroční zasedání**

V souladu s článkem 2.7 Nařízení se bude konat Výroční zasedání mezi VFM a Národním kontaktním místem. Výroční zasedání umožní VFM a Národnímu kontaktnímu místu posoudit pokrok, jehož bylo dosaženo v průběhu předchozího reportovacího období, a dohodnout se na případných nezbytných opatřeních, která je třeba přijmout. Výroční zasedání představuje fórum pro diskusi o otázkách společného zájmu.

Článek 9 **Změny Příloh**

Přílohy A a B mohou být měněny prostřednictvím výměny dopisů mezi VFM a Národním kontaktním místem.

Článek 10 **Kontrola a přístup k informacím**

Výbor pro finanční mechanismy, Rada auditorů ESVO a jejich zástupci mají právo provádět jakékoli technické nebo finanční úkony nebo přezkumy, které považují za nezbytné pro sledování plánování, implementace a monitorování programů a projektů a rovněž využívání finančních prostředků. Přijímající stát poskytne veškerou nutnou pomoc, informace a dokumentaci.

Článek 11 **Zásady řízení**

1. Implementace tohoto Memoranda o porozumění se bude řídit ve všech ohledech Nařízením a jeho následnými změnami.
2. Cíle Finančního mechanismu EHP na období 2014-2021 budou dosaženy v rámci úzké spolupráce mezi donorskými státy a přijímajícím státem. Strany souhlasí, že budou uplatňovat nejvyšší pozornost transparentnosti, odpovědnosti a efektivnosti nákladů stejně jako zásadám řádné správy věcí veřejných, partnerství a víceúrovňovému řízení, udržitelnému rozvoji, rovnosti žen a mužů a rovným příležitostem ve všech implementačních fázích Finančního mechanismu EHP na období 2014-2021.
3. Přijímající stát přijme proaktivní kroky, aby zajistil dodržování těchto zásad na všech úrovních implementace Finančního mechanismu EHP na období 2014-2021.
4. Nejpozději do 31. prosince 2020 posoudí Strany tohoto Memoranda o porozumění pokrok v implementaci tohoto Memoranda o porozumění a s ohledem na to se dohodnou na přesunech finančních prostředků v rámci a mezi programy, pokud bude třeba. Závěry tohoto posouzení budou zohledněny Národním kontaktním místem při předkládání návrhu na realokaci rezervy uvedené v článku 1.11 Nařízení.

Článek 12 **Vstup v platnost**

Toto Memorandum o porozumění vstupuje v platnost v den následující po dni jeho posledního podpisu.

Toto Memorandum o porozumění je vyhotoveno ve čtyřech originálech v anglickém jazyce.

Podepsáno v Bruselu dne 30. 8. 2017
Za Island

Podepsáno v Praze dne 4. 9. 2017
Za Českou republiku

.....
(*J.E. Bergdís Ellersdóttir*)

.....
(*Milena Hrdinková*)

Podepsáno v Praze dne 4. 9. 2017
Za Lichtenštejnské knížectví

.....
(*J.E. Maria-Pia Kothbauer*)

Podepsáno v Praze dne 4. 9. 2017
Za Norské království

.....
(*Elsbeth Sande Tronstad*)

Řídící a kontrolní struktury na národní úrovni

1. Národní kontaktní místo

Odbor Mezinárodních vztahů Ministerstva financí České republiky bude působit jako Národní kontaktní místo.

Odbor Mezinárodních vztahů v sekci 07 – Mezinárodní vztahy Ministerstva financí je přímo podřízen náměstkovi ministra sekce 07.

Ředitel odboru Mezinárodních vztahů bude působit jako vedoucí Národního kontaktního místa.

Role a zodpovědnosti Národního kontaktního místa jsou stanoveny v Nařízení, zejména v článku 5.3.

2. Certifikační orgán

Odbor Národní fond Ministerstva financí České republiky bude působit jako Certifikační orgán.

Odbor Národní fond v sekci 06 – Veřejné rozpočty Ministerstva financí je přímo podřízen náměstkovi ministra sekce 06.

Ředitel odboru Národní fond bude působit jako vedoucí Certifikačního orgánu.

Role a zodpovědnosti Certifikačního orgánu jsou stanoveny v Nařízení, zejména v článku 5.4.

3. Auditní orgán

Odbor Auditní orgán Ministerstva financí České republiky bude působit jako Auditní orgán.

Odbor Auditní orgán v sekci 04 – Finanční řízení a audit je přímo podřízen náměstkovi ministra sekce 04.

Ředitel odboru Auditní orgán bude působit jako vedoucí Auditního orgánu.

Odbor Auditní orgán je nezávislý a funkčně oddělený od Certifikačního orgánu a Národního kontaktního místa.

Role a zodpovědnosti Auditního orgánu jsou stanoveny v Nařízení, zejména v článku 5.5.

4. Orgán pro nesrovnalosti

Odbor Národní fond Ministerstva financí České republiky bude působit jako Orgán pro nesrovnalosti.

Odbor Národní fond v sekci 06 – Veřejné rozpočty Ministerstva financí je přímo podřízen náměstkovi ministra sekce 06.

Ředitel odboru Národní fond bude působit jako vedoucí Orgánu pro nesrovnalosti.

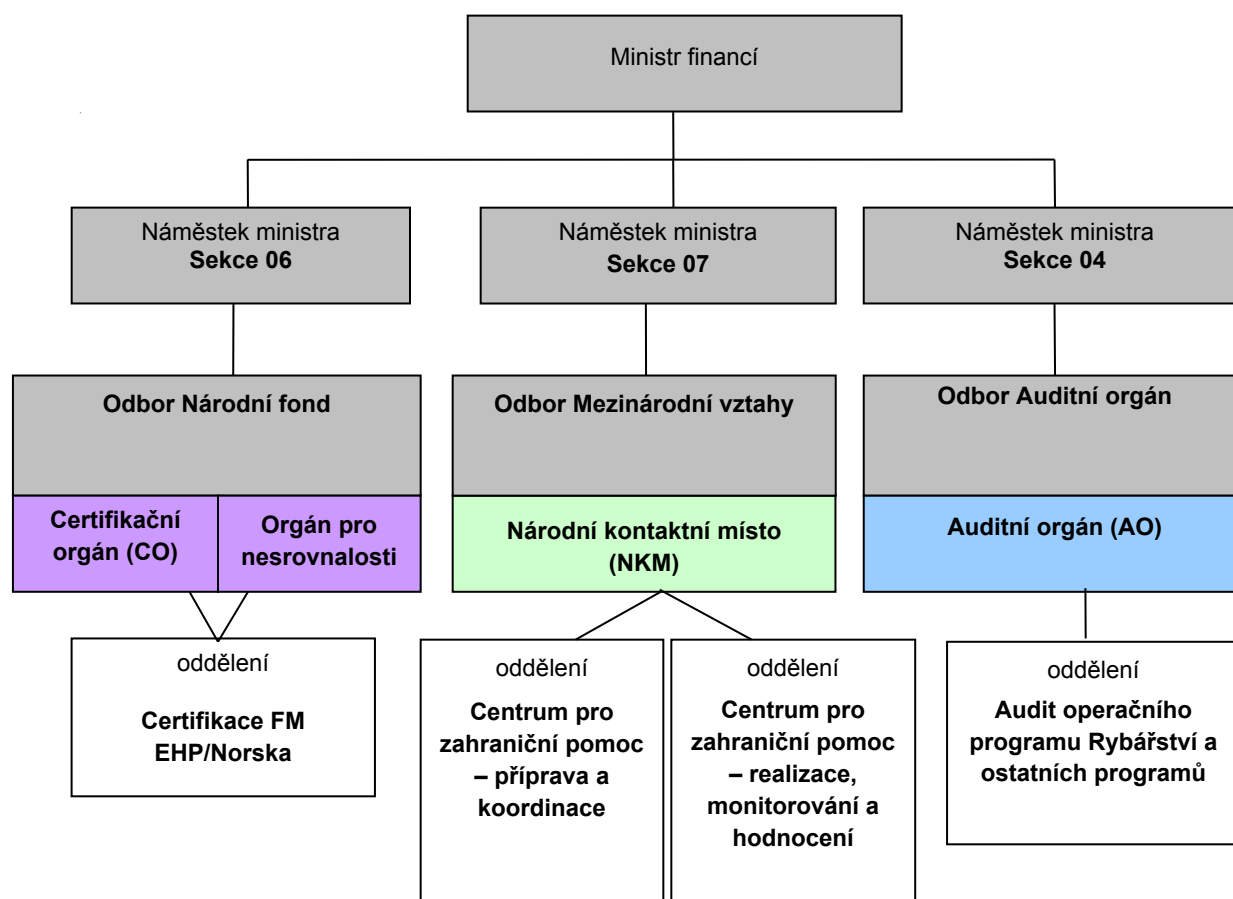
Role a zodpovědnosti Orgánu pro nesrovnalosti jsou stanoveny v Nařízení, zejména v článku 12.3.

5. Strategická zpráva

V souladu s článkem 2.6 Nařízení, předkládá Národní kontaktní místo každoročně VFM Strategickou zprávu o implementaci Finančního mechanismu EHP na období 2014-2021 v přijímajícím státě. Strategická zpráva musí být předložena VFM alespoň 2 měsíce před Výročním zasedáním, pokud nebylo dohodnuto jinak.

6. Organizační schéma

MINISTERSTVO FINANCÍ ČESKÉ REPUBLIKY



Implementační rámec

V souladu s článkem 2.5 Nařízení se Strany tohoto Memoranda o porozumění shodly na implementačním rámci uvedeném v této příloze.

1. Finanční parametry implementačního rámce

	Česká republika	Příspěvek FM EHP	Národní příspěvek
	Programy		
1.	Věda a výzkum	14 000 000 €	2 470 588 €
2.	Vzdělávání	6 500 000 €	1 147 059 €
3.	Zdraví	14 000 000 €	2 470 588 €
4.	Kultura	28 000 000 €	4 941 176 €
5.	Řádná správa věcí veřejných	5 000 000 €	882 353 €
6.	Občanská společnost	15 000 000 €	N/A
	Další alokace		
	Technická asistence pro přijímající stát (čl. 1.10)	1 432 500 €	N/A
	Rezerva (čl. 1.11)	2 495 000 €	N/A
	Rezerva na dokončení projektů v rámci FM 2009-14 (čl.1.12)	0 €	N/A
	Fond pro bilaterální vztahy (čl. 4.6.1)	1 910 000 €	N/A
	Čistá alokace pro Českou republiku	88 337 500 €	11 911 764 €

2. Specifické zájmy

Bilaterální vztahy mezi donorskými státy a Českou republikou budou posilovány s cílem stimulovat a rozvíjet dlouhodobou spolupráci ve všech oblastech uvedených v příloze k Protokolu 38c. Bude také snaha posilovat bilaterální spolupráci na politické úrovni a na evropské úrovni v oblastech společného zájmu.

Pro programy, kde Národní kontaktní místo vykonává úlohu zprostředkovatele programu, předloží Národní kontaktní místo a zprostředkovatel programu nejpozději spolu s předložením návrhu programu plán na zajištění dostatečné kapacity na řízení programu zprostředkovatelem programu a zajištění dostatečného funkčního oddělení mezi Národním kontaktním místem a zprostředkovatelem programu.

Strany tohoto Memoranda o porozumění souhlasí s tím, že programy „Vzdělávání“, „Zdraví“ a „Kultura“ budou obsahovat konkrétní opatření přímo cílicí na začleňování Romů. Alokace pro začleňování Romů bude uvedena v návrhu programu. Národní kontaktní místo bude ročně předkládat zprávy o celkovém pokroku v řešení této problematiky.

3. Věcné parametry implementačního rámce

Programy popsané níže budou realizovány po schválení VFM v souladu s čl. 6.3 Nařízení.

A. Program: Věda a výzkum

<i>Cíl programu:</i>	Posílený rozvoj znalostí založený na výzkumu
<i>Grant programu:</i>	14 000 000 EUR
<i>Spolufinancování programu:</i>	2 470 588 EUR
<i>Zprostředkovatel programu:</i>	Ministerstvo financí
<i>Partner/Partneři programu z donorského státu:</i>	Research Council of Norway (NFR)
<i>Programová oblast/oblasti:</i>	Výzkum Rozvoj podnikání, inovace a malé a střední podniky
<i>Specifické zájmy:</i>	<p>Program bude primárně zaměřen na programovou oblast "Výzkum".</p> <p>Bude podporována spolupráce mezi výzkumnými institucemi a malými a středními podniky za účelem ulehčení komercializace inovativních návrhů, produktů a procesů.</p> <p>Program bude podporovat aplikovaný výzkum. Technologická agentura České republiky (TAČR) bude aktivně zapojena a bude účinně přispívat k vývoji a implementaci programu. Detaily spolupráce mezi zprostředkovatelem programu a TAČR a konkrétní odpovědnosti budou stanoveny během přípravy návrhu programu.</p> <p>Tento program bude implementován ve spojení s programem „Věda a výzkum“ implementovaným v rámci Finančního mechanismu Norska na období 2014-2021.</p>
<i>Bilaterální aspekty:</i>	75 000 EUR bude alokováno do programu z Fondu pro bilaterální vztahy. Toto nebrání Společnému výboru pro bilaterální fondy alokovat do programu další finanční prostředky.

B. Program: Vzdělávání

<i>Cíl programu:</i>	Zvýšená úroveň lidského kapitálu a vzdělanostní základny
<i>Grant programu:</i>	6 500 000 EUR
<i>Spolufinancování programu:</i>	1 147 059 EUR
<i>Zprostředkovatel programu:</i>	Centre for International Cooperation in Education – Dům zahraniční spolupráce
<i>Partner/Partneři programu</i>	The Norwegian Centre for International Cooperation in Higher

<i>z donorského státu:</i>	Education (SIU) National Agency for International Education Affairs (AIBA)
<i>Programová oblast/oblasti:</i>	Vzdělávání, stipendia, odborné vzdělávání a příprava a podnikavost mladých lidí
<i>Specifické zájmy:</i>	<p>Program bude otevřený spolupráci na všech úrovních vzdělávání.</p> <p>Bude cílit na institucionální spolupráci i na mobilitu pracovníků a studentů na všech úrovních vzdělávání, včetně praktických stáží v oblasti odborného vzdělávání a přípravy.</p> <p>Dále bude zahrnovat podporu inkluzivního vzdělávání a přispívat ke zlepšování situace znevýhodněných skupin včetně romské populace.</p> <p>Program se bude také zabývat vzděláváním k demokratickým hodnotám a aktivnímu občanství a souvisejícími tématy.</p>
<i>Bilaterální aspekty:</i>	75 000 EUR bude alokováno do programu z Fondu pro bilaterální vztahy. Toto nebrání Společnému výboru pro bilaterální fondy alokovat do programu další finanční prostředky.

C. Program: Zdraví

<i>Cíl programu:</i>	Lepší prevence a menší nerovnosti v oblasti zdraví
<i>Grant programu:</i>	14 000 000 EUR
<i>Spolufinancování programu:</i>	2 470 588 EUR
<i>Zprostředkovatel programu:</i>	Ministerstvo financí
<i>Partner/Partneři programu z donorského státu:</i>	Norwegian Institute of Public Health (FHI)
<i>Programová oblast/oblasti:</i>	Evropské problémy v oblasti veřejného zdraví
<i>Specifické zájmy:</i>	<p>Program bude podporovat prevenci přenosných a nepřenositelných nemocí stejně jako odolnosti vůči mikroorganismům.</p> <p>Program bude podporovat propagaci duševního zdraví a prevenci duševních poruch se zvláštním zaměřením na duševní zdraví a spokojenost dětí.</p> <p>Bude podporováno posílení postavení občanské společnosti ve zdravotnickém sektoru, včetně zapojení spotřebitelů v posilování role pacientů.</p> <p>Program bude řešit sociální nerovnosti ve zdravotnictví se speciálním zaměřením na zdravotní potřeby Romské populace.</p>

Ministerstvo zdravotnictví České republiky bude působit jako partner programu a bude aktivně zapojeno a efektivně přispívat k vývoji a implementaci programu.

Bilaterální aspekty:

125 000 EUR bude alokováno do programu z Fondu pro bilaterální vztahy. Toto nebrání Společnému výboru pro bilaterální fondy alokovat do programu další finanční prostředky.

D. Program: Kultura

Cíl programu:

Posílení sociálního a hospodářského rozvoje prostřednictvím kulturní spolupráce, podnikání v oblasti kultury a správy kulturního dědictví

Grant programu:

28 000 000 EUR

Spolufinancování programu:

4 941 176 EUR

Zprostředkovatel programu:

Ministerstvo financí

Partner/Partneři programu z donorského státu:

The Icelandic Centre for Research (RANNIS) (tbd)

The Norwegian Directorate for Cultural Heritage (RA)

The Norwegian Arts Council (ACN)

Programová oblast/oblasti:

Podnikání v oblasti kultury, kulturní dědictví a spolupráce v oblasti kultury

Specifické zájmy:

Program bude zahrnovat správu kulturního dědictví související s revitalizací dědictví a přispívající k sociálnímu a hospodářskému rozvoji.

Program bude obsahovat podporu pro kulturní a kreativní aktivity v oblasti kulturního podnikání podporující sociální inkluzi a místní rozvoj.

Program bude obsahovat podporu kulturního dědictví menšin (včetně romského a židovského dědictví).

Program bude přispívat k většímu povědomí o kultuře sociálních, etnických a kulturních menšin. Bude cílit na zlepšení přístupu menšinových skupin (např. Romů) ke kultuře a k řešení potřeb těchto menšin.

Konkrétní opatření přímo zaměřená na romskou integraci budou dále rozpracována během přípravy návrhu programu.

Maximálně 60 % celkových způsobilých výdajů programu bude uvolněno na infrastrukturu (investice).

Nejméně 12 % celkových způsobilých výdajů bude vyčleněno na kulturní spolupráci a výměnu mezi donorskými státy a Českou

republikou.

Ministerstvo kultury České republiky bude působit jako partner programu a bude aktivně zapojeno a efektivně přispívat k vývoji a implementaci programu.

Bilaterální aspekty:

200 000 EUR bude alokováno do programu z Fondu pro bilaterální vztahy. Toto nebrání Společnému výboru pro bilaterální fondy alokovat do programu další finanční prostředky.

E. Program: Řádná správa věcí veřejných

Cíl programu:

Lepší integrita a odpovědnost veřejné správy

Grant programu:

5 000 000 EUR

Spolufinancování programu:

882 353 EUR

Zprostředkovatel programu:

Ministerstvo financí

Mezinárodní partnerská organizace:

Rada Evropy (Council of Europe – CoE)

Programová oblast/oblasti:

Řádná správa věcí veřejných, odpovědné instituce, transparentnost

Specifické zájmy:

Program bude cílit na zlepšení řádné správy veřejných institucí.

Program bude implementovat opatření zaměřená na korupci a praní špinavých peněz. Účast Rady Evropy jako mezinárodní partnerské organizace bude zaměřena na tuto část programu.

Předem definovaný projekt/projekty:

Možnost předem definovaných projektů s Organizací pro hospodářskou spolupráci a rozvoj (OECD) na posílení veřejné správy bude rozpracována během přípravy návrhu programu.

Bilaterální aspekty:

50 000 EUR bude alokováno do programu z Fondu pro bilaterální vztahy. Toto nebrání Společnému výboru pro bilaterální fondy alokovat do programu další finanční prostředky.

F. Program: Občanská společnost

Cíl programu:

Posílení občanské společnosti a aktivního občanství a posílení postavení zranitelných skupin

Grant programu:

15 000 000 EUR

Spolufinancování programu:

Není uplatněno

Zprostředkovatel programu:

Kancelář finančních mechanismů v souladu s článkem 6.13

Nářízení

Programová oblast/oblasti:

Občanská společnost

Specifické zájmy:

Není uplatněno